

El latín como lengua en los disidentes del siglo XVI *

No debe resultar ajeno a la temática de este congreso la comunicación que presento bajo el título aludido, toda vez que apoyamos todo esfuerzo de acercamiento a una Iglesia verdaderamente ecuménica y porque, si bien el latín de estos autores cae cronológicamente lejos de la época en que empezó a tomar forma la lengua de los primeros cristianos en su condición de *Sondersprache* y *Kirchensprache*, este latín —aunque de disidentes, cristiano, del siglo XVI— es tal que refleja o ha de reflejar de algún modo las estructuras operativas en el lenguaje de aquellas mentes que rompen o han roto de alguna manera con los esquemas tradicionales del pensamiento, personas que piensan de otra manera, son *anders Denkende* y, por lo mismo, su expresión lingüística es otra que la habitual, puesto que, como advierten los grandes pensadores de la filosofía del lenguaje, la expresión lingüística *es* el propio pensamiento.

Ha hecho ya un lustro que tuvo lugar en Strasburgo un coloquio sobre los disidentes del siglo XVI entre el Humanismo y el Catolicismo ¹ de la mano del grupo GRENEP (Groupe de recherches sur les non-conformistes religieux du XVIe siècle et l'histoire des protestantismes) fundado en 1975 y ubicado en la Universidad de Ciencias Humanas de Strasburgo ². Dicho grupo asumió desde un principio la

* Abreviaturas utilizadas: BBA = Bibliotheca Bibliographica Aureliana. USH = Université des Sciences Humaines.

1 Bibliotheca Dissidentium, Scripta et studia N° 1, *Les Dissidents du XVIe siècle entre l'Humanisme et le Catholicisme. Actes du Colloque de Strasbourg* (5-6 février 1982) publiés par Marc Lienhard (1983).

2 Ibid., p. 9. Cf. BBA 79. Bibliotheca Dissidentium. *Répertoire des non-conformistes religieux des seizième et dix-septième siècles*, édité par André Séguenny. Textes revus par Jean Rott, t. I (Baden-Baden 1980) p. 5.